

Odcinek nr 54: Tienes que tomar una decisión

Słowniczek:

siempre - zawsze

la decisión - decyzja

tomar una decisión - podejmować decyzję

lógico - logiczny

el cilantro - kolendra

alergia - alergia

alérgico a - uczulony na

al final - na koniec

el fin - koniec

el hospital - szpital

¡Hola, estudiante, buenas, Olek! ¿Qué tal tu cita? ¿Cómo fue... jak było?

Hola, Sophia. Todo bien y la cita, pues, más o menos bien, pero nie obyło się bez przygód. Jajaja.

Jajaja, claro, siempre - zawsze tak jest. ¡Dime todo!

Oo, suena un poco como taka pizzeria „sempre” – me gusta mucho!

Pues, muy bien, porque „Sempre” to włoska wersja „siempre”. Pizzeria Sempre siempre ma dobrą pizzę. :) Haha, recuerda solamente que en español es siempre con „i” - „siempre”. Jajaja.

Estudiante, di: Ona siempre jest bardzo wesół.



Ella siempre está muy alegre.

Bueno, entonces, zjedliśmy la cena en un restaurante mexicano.

¡Perfecto, muy buena decisión, bardzo dobra decyzja!

Sí, también así me acordaba. Sophia, te digo todo, pero primero dime, ¿la decisión significa „decisión“?

¡Exacto, muy bien! Z kolei, si quieres decir, que tomas una decisión, dirías „tomar una decisión“

Wow, ¡qué fácil! Ciertamente „tomar una decisión“. Tomar una decisión. Lógico.

Exacto, lógico - lógico. Estudiante, dime: ¿debes tomar esta decisión tú mismo?



Tienes que tomar esta decisión tú mismo.

Sophia, ¿puedes repetir cómo se dice „lógico“ en español? Es muy parecido al polaco, ¿no?

Sí, es verdad. Decimos „lógico“.

Ah, que guay. Me gusta más y más el español.

Estudiante, por favor, dime: ¿lo que dices es lógico?



Es lógico lo que dices.

Entonces, dime, ¿qué pasó? ‘¿qué pasó?’, ¿o ‘¿qué pasó?’

Aha... ¿o ‘¿qué pasa?’ significa ‘¿qué sucede?’ en el presente, ahora, pero ‘¿qué pasó?’ significa ‘¿qué sucedió?’, pero en el pasado - en el pasado? ¿De verdad?

Exacto, „pasó” pochodzi od „pasar” i dotyczy przeszłości. :) Estudiante, repite: ¿qué pasó?



¿Qué pasó?

Entonces, qué pasó con tu cita, czyli z Twoją randką - w znaczeniu partnerem/partnerką? Los españoles, podobnie, jak los ingleses nazywają takie osoby, z którymi dopiero co zaczynamy się spotykać po prostu „randką”.

Es lógico, w końcu to jednak jeszcze nie prawdziwi partnerzy! Entonces, okazało się que mi cita jest uczulona na kolendrę, a jak sama wiesz, los platos mexicanos son llenos de kolendra!

¡Pues, sí, son llenisimos de cilantro, czyli przepelnione kolendrą!

¿Ah, czyli ta niefortunna przyprawa to „ci-lan-tro”?

Exacto, estudiante, di: On nie lubi kolendry.



A él no le gusta el cilantro.

¿Y qué pasó? ¿Nie wiedzieliście que los platos tienen cilantro?

No... Nie mieliśmy pojęcia... i nagle zobaczyłem que mi cita robi się más y más opuchnięta.

O, noo, ¡qué okropne! Co za mocna alergia!

O, suena tan podobnie do polaco „alergia” – „alergia”.

Sí, es verdad. Si quieres decir, que ktoś jest na coś uczulony, puedes decir „es alérgico a...” y dodajesz na co.

No tak, alergia y stąd alérgico, lógico! Jeje.

Exacto. Estudiante, di: Ona jest uczulona na kolendrę.



Ella es alérgica al cilantro.

Ella es alérgica al cilantro. Kolendra to „el cilantro” entonces a y el łączy się w al.

Aa... entiendo. :)

Vale... Y co zrobiliście al final, czyli „na koniec”? „Al final”, czyli na koniec.

Espera, Sophia. „Final” suena zupełnie jak „final”. Czyli „el final” to koniec?

No, no „el fin” to koniec, por ejemplo „el fin de trabajo”, czyli „koniec pracy”, pero los españoles a veces używają „final” w niektórych połączeniach tak jak, por ejemplo, con „al final”.

Vale. Entiendo.

Estudiante, dime: Idziemy na koniec imprezy.



Vamos al final de la fiesta.

To co zrobiliście al final?

Bueno, entonces al final fuimos do szpitala... Lekarza na szczęście szybko podali jakieś leki y powiedzieli, że no pasa nada y to nic poważnego.

Wow, que bien que zdecydowałeś się ir al hospital, czyli do szpitala!

Sí, bardzo się wystraszyłem, że coś się może stać... Entonces „el hospital” significa szpital? Przecież to casi to samo que „hospital” en inglés. Jaja.

¡Exacto! Estudiante, di: Musimy jechać do szpitala.



Tenemos que ir al hospital.

Perfecto, to po tylu wrażeniach, należy Ci się mucho descanso, Olek! Estudiante, recuerda hacer quiz y mapę myśli al final de este podcast y widzimy się pronto, czyli widzimy się niedługo, ¡chao!

Gracias Sophia, ¡chao!